

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2010

aruandeaasta lõpp: 31.12.2010

ärinimi: Aktsiaselts Talveaed

registrikood: 10005139

tänava/talu nimi, Talveaia tee 12
maja ja korteri number:

küla: Pringi küla

vald: Viimsi vald

maakond: Harju maakond

postisihthumber: 74011

telefon: +372 6090835

faks: +372 6091235

e-posti aadress: talveaed@hotmail.ee

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	4
Bilanss	4
Kasumiaruanne	5
Rahavoogude aruanne	6
Omakapitali muutuste aruanne	7
Raamatupidamise aastaaruande lisad	8
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	8
Lisa 2 Raha	9
Lisa 3 Lühiajalised finantsinvesteeringud	10
Lisa 4 Nõuded ja ettemaksed	10
Lisa 5 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad	10
Lisa 6 Muud nõuded	11
Lisa 7 Ettemaksed	11
Lisa 8 Varud	11
Lisa 9 Materiaalne põhivara	12
Lisa 10 Laenukohustused	13
Lisa 11 Võlad ja ettemaksed	13
Lisa 12 Võlad töövõtjatele	13
Lisa 13 Muud võlad	14
Lisa 14 Aktsiakapital	14
Lisa 15 Müügitulu	14
Lisa 16 Muud äritulud	15
Lisa 17 Kaubad, toore, materjal ja teenused	15
Lisa 18 Mitmesugused tegevuskulud	15
Lisa 19 Tööjõukulud	15
Lisa 20 Muud ärikulud	16
Lisa 21 Finantstulud ja -kulud	16
Lisa 22 Sündmused pärast bilansipäeva	16
Lisa 23 Seotud osapooled	16

Tegevusaruanne

AS Talveaed AS asutati 1993. aastal. 1995 aastal alustati majandustegevusega ning 2007. aastani oli põhitegevusalaks toitlustamine. Alates 2007 aastast ettevõtte halgas osutama valuutahahetuse teenused.

AS Talveaed AS Eesti majandustegevust iseloomustas äritegevus mahu jätkamine 2009 aasta tasemel. Oma positsioone kinnistati Eesti turul.

AS Talveaed restorani käive oli 2010 a. 975 tuh. krooni. Kõik kaupade, teenuste realiseerimisest ja muudest finantstuludest saadud rahalised vahendid suunati AS Talveaed hoone remonditöödeks, millised olid vajalikud 2004.a. augusti üleujutuse tagajärjel hoonele tekitatud kahjustuste likvideerimiseks,

2010.a. jooksul lõpetati köögi-, tualettruumide remont, ehitati ning seadistati ümber ventilatsiooni seadmed koogis ja saunas, teostati kessooni remonti keldriruumis. Põhivara osteti summas 635 tuh. krooni. Osteti köögiseadmed, transpordivahendid, mööbli. Teostati AS Talveaias remonditööd nii oma jõududega kui firmade Contrivero ja Ranna Mehhanismid OÜ abiga. 2010 aastal oli teostatud remonditööd hoone Fassaadil, basseini, köögi ventilatsioonile. Kui kõik renoveerimistööd lõpetati renoveerimisega seotud kulud oli kapitaliseeritud.

04.01.2007.a. ettevõtte sai litsentsi nr VVT000143 Finantsteenuste ja valuutavahetusteenuste osutamiseks 2010.a. selle tegevuse käive moodustas 6 214 tuh. krooni, mis on 2009 aasta tasemel. Kõik finantstehingud on teostatud vastavalt Vene Föderatsiooni ning Eesti ettevõtetele sõlmitud lepingutele, kuna see tegevusala on väga riskantne, juhatus teostas tegevuse vastavalt Rahapesu ja terrorismi rahastamise tõkestamise Seaduse nõuetele. Juhatus maksimaalseks madalaas oma riski, kõik tehingud on läbipaistvad ja isikud kellega on sõlmitud lepinguid on identifitseeritud. Selle tegevuse peamiseks riskiks on valuutakursside mõju.

Aruandeperioodil arvestati palkadeks 1 327 tuh. krooni. Keskmine töötajate arv oli aruandeperioodil 16 inimest. Juhatusel valjamakseid tehtud ei ole.

Peamiselt tehinguid teostatakse kroonides, eurodes ja dollarites. Kasum valuutakursi muutustest aruandeaastal moodustas 1 489 tuh. krooni. Valuutakursi muutused avaldasid positiivne mõju ettevõtte tuludele.

Ettevõtte käibevarad ületavad lühiajalised kohustused 2 korda, negatiivne käibekapital ei tekkita ja majandusraskusi ettevõttes ei ole. Ettevõtte maksuvõime on stabiilne.

Kokkuvõttes 2010 aasta oli stabiilne ja edukas, mis oli tingitud ettevõtte juhtkonna eduka finantspoliitikaga, kes suutis majanduskriisi tingimustes vahetada firma põhitegevust efektiivsemaks: püsi ja uute klientide kasvu ning kulude minimeerimise ja kontrollisse arvelt.

Võttes arvesse äri-ja finantskeskkonna prognoose järgnevas aastaks. on AS Talveaed Eesti põhieesmärkideks turuosa säilitamine Eestis, positsiooni tugevdamine muudel turgudel ning teenindustaseme jätkuv parandamine.

Peamised finantssuhtarvud	2010	2009
Muugitulu /kroonides/	7 244 221	6 279 494
Tulu kasu	15%	-7,9%
Puhaskasum /kroonides/	4 654 832	4 769 064
Puhasrentaablus	64%	76%
Lühiajaliste koh.kattekindaja	1,8	9,0
ROA	5%	7%
ROE	7%	8%

Suhtarvude arvutamisel kasutatud valemid:

- Käibe kasv (%) = (müügitulu 2010 – müügitulu 2009) / müügitulu 2009 * 100
- Puhasrentaablus (%) = puhaskasum / müügitulu * 100
- Lühiajaliste kohustuste kattekordaja (kordades) = käibevara / lühiajalised kohustused
- ROA (%) = puhaskasum / varad kokku * 100
- ROE (%) = puhaskasum / omakapital kokku * 100

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(kroonides)

	31.12.2010	31.12.2009	Lisa nr
Varad			
Käibevara			
Raha	13 625 057	1 549 776	2
Finantsinvesteeringud	160 839	0	3
Nõuded ja ettemaksed	27 921 528	16 861 850	4
Varud	852 752	4 953	8
Kokku käibevara	42 560 176	18 416 579	
Põhivara			
Materiaalne põhivara	49 337 234	47 875 798	9
Kokku põhivara	49 337 234	47 875 798	
Kokku varad	91 897 410	66 292 377	
Kohustused ja omakapital			
Kohustused			
Lühiajalised kohustused			
Laenukohustused	463 789	1 327 517	10
Võlad ja ettemaksed	22 514 699	700 770	11
Kokku lühiajalised kohustused	22 978 488	2 028 287	
Pikaajalised kohustused			
Laenukohustused	4 000 000	4 000 000	10
Kokku pikaajalised kohustused	4 000 000	4 000 000	
Kokku kohustused	26 978 488	6 028 287	
Omakapital			
Aktiivkapital nimiväärtuses	32 300 000	32 300 000	14
Kohustuslik reservkapital	3 230 000	3 230 000	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	24 734 090	19 965 054	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	4 654 832	4 769 036	
Kokku omakapital	64 918 922	60 264 090	
Kokku kohustused ja omakapital	91 897 410	66 292 377	

Kasumiaruanne

(kroonides)

	2010	2009	Lisa nr
Müügitulu	7 244 221	6 279 494	15
Muud äritulud	2 114 814	2 605	16
Kapitaliseeritud väljaminekud oma tarbeks põhivara valmistamisel	397 887	0	
Kaubad, toore, materjal ja teenused	-1 045 377	-687 874	17
Mitmesugused tegevuskulud	-3 278 928	-1 126 086	18
Tööjõukulud	-1 778 162	-1 444 341	19
Põhivara kulum ja väärtuse langus	-767 206	-758 577	9
Muud ärikulud	-25 731	-14 157	20
Ärikasum (-kahjum)	2 861 518	2 251 064	
Finantstulud ja -kulud	1 793 314	2 517 972	21
Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist	4 654 832	4 769 036	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	4 654 832	4 769 036	

Rahavoogude aruanne

(kroonides)

	2010	2009	Lisa nr
Rahavood äritegevusest			
Ärikasum (kahjum)	2 861 518	2 251 064	
Korrigeerimised			
Põhivara kulum ja väärtuse langus	767 206	758 577	9
Muud korrigeerimised	1 489 751	367 133	21
Kokku korrigeerimised	2 256 957	1 125 710	
Äritegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	-10 969 093	-140 660	4
Varude muutus	-847 799	48 271	8
Äritegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus	21 714 209	74 130	11
Muud rahavood äritegevusest	103 032	720 805	21
Kokku rahavood äritegevusest	15 118 824	4 079 320	
Rahavood investeerimistegevusest			
Tasutud materiaalse ja immateriaalse põhivara soetamisel	-635 979	-3 565 091	9
Antud laenud	-151 192	0	6
Antud laenude tagasimaksed	412 052	0	6
Laekunud intressid	87 448	1 446 058	21
Muud laekumised investeerimistegevusest	125 839	0	21
Kokku rahavood investeerimistegevusest	-161 832	-2 119 033	
Rahavood finantseerimistegevusest			
Saadud laenud	505 521	15 620 570	10
Saadud laenude tagasimaksed	-3 374 476	-25 324 495	10
Kapitalirendi põhiosa tagasimaksed	0	-86 068	
Makstud intressid	-12 756	-16 024	21
Kokku rahavood finantseerimistegevusest	-2 881 711	-9 806 017	
Kokku rahavood	12 075 281	-7 845 730	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	1 549 776	9 395 506	2
Raha ja raha ekvivalentide muutus	12 075 281	-7 845 730	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	13 625 057	1 549 776	2

Omakapitali muutuste aruanne

(kroonides)

				Kokku
	Aktiikapital nimiväärtuses	Kohustuslik reservkapital	Jaotamata kasum (kahjum)	
31.12.2008	32 300 000	3 230 000	19 965 054	55 495 054
Aruandeperioodi kasum (kahjum)			4 769 036	4 769 036
31.12.2009	32 300 000	3 230 000	24 734 090	60 264 090
Aruandeperioodi kasum (kahjum)			4 654 832	4 654 832
31.12.2010	32 300 000	3 230 000	29 388 922	64 918 922

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

AS Talveaed AS 2010. aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamise tavaga. Hea raamatupidamise tava põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduses, mida täiendavad Raamatupidamise Toimikonna poolt välja antud juhendid.

Raamatupidamise aastaaruande koostamisel on lähtutud soetusmaksumuse printsiibist, välja arvatud juhtudel, mida on kirjeldatud alljärgnevatel arvestuspõhimõtetes.

Raha

Raha ja selle ekvivalentidena kajastatakse rahavoogude aruandes kassas olevat sularaha, nõudmiseni hoiuseid pankades, tähtajalisi hoiuseid tähtajaga kuni 3 kuud ja rahaturufondi osakuid.

Välisvaluutas toimunud tehingud ning välisvaluutas fikseeritud finantsvarad ja -kohustused

Välisvaluutas fikseeritud tehingute kajastamisel on aluseks võetud tehingu toimumise päeval ametlikult kehtinud Eesti Panga valuutakursid. Välisvaluutas fikseeritud monetaarsed finantsvarad ja -kohustused ning mittemonetaarsed finantsvarad ja -kohustused, mida kajastatakse õiglase väärtuse meetodil, hinnatakse bilansipäeval ümber Eesti kroonidesse ametlikult kehtivate Eesti Panga valuutakursside alusel. Välisvaluutatehingutest saadud kasumid ja kahjumid kajastatakse kasumiaruandes perioodi tulu ja kuluna.

Finantsinvesteeringud

Lühiajaliste finantsinvesteeringutena arvestatud väärtpaberid, aktsiad ja osad on bilansis kajastatud õiglase väärtuse meetodil (st õiglases väärtuses, millest ei ole maha arvatud võimalikke finantsinstrumendi realiseerimisega kaasnevaid tehingutasusid). Juhul, kui õiglane väärtus ei ole usaldusväärselt hinnatav, kajastatakse lühiajalisi finantsinvesteeringuid korrigeeritud soetusmaksumuses (s.o. algne soetusmaksumus miinus võimalikud allahindlused, kui investeeringu väärtus on langenud alla bilansilise väärtuse).

Nõuded ja ettemaksed

Nõuetena ostjate vastu kajastatakse ettevõtte tavapärase äritegevuse käigus tekkinud lühiajalisi nõudeid, v.a nõudeid teiste kontserni ettevõtete ja sidusettevõtete vastu. Nõudeid ostjate vastu kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumuses (s.o. nominaalväärtus miinus vajadusel tehtavad allahindlused).

Nõuete laekumise tõenäosust hinnatakse võimaluse korral iga ostja kohta eraldi. Kui nõuete individuaalne hindamine ei ole nõuete arvust tulenevalt võimalik, siis hinnatakse individuaalselt ainult olulisi nõudeid. Ülejäänud nõudeid hinnatakse kogumina, arvestades eelmiste aastate kogemust laekumata jäänud nõuete osas. Varem alla hinnatud ebatõenäoliste nõuete laekumist kajastatakse ebatõenäoliselt laekuvate nõuete kulu vähendamisena.

Kõiki muid nõudeid (viitlaekumised, antud laenud ning muud lühi- ja pikaajalised nõuded), välja arvatud edasimüügi eesmärgil omandatud nõudeid, kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumuses.

Lühiajaliste nõuete korrigeeritud soetusmaksumus on üldjuhul võrdne nende nominaalväärtusega (miinus võimalikud allahindlused), mistõttu lühiajalisi nõudeid kajastatakse bilansis tõenäoliselt laekuv summas. Pikaajaliste nõuete korrigeeritud soetusmaksumuse arvestamiseks võetakse nad algselt arvele saadaoleva tasu õiglases väärtuses, arvestades järgnevatel perioodidel nõudelt intressitulu, sisemise intressimäära meetodit kasutades. Edasimüügi eesmärgil soetatud nõudeid kajastatakse õiglase väärtuse meetodil.

Varud

Varud võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, mis koosneb ostukulutustest, tootmiskulutustest ja muudest kulutustest, mis on vajalikud varude viimiseks nende olemasolevasse asukohta ja seisundisse.

Varude ostukulutused sisaldavad lisaks ostuhinnale varude ostuga kaasnevat tollimaksu, muid mittetagastatavaid makse ja varude soetamisega otseselt seotud transpordikulutusi, millest on maha arvatud hinnaalandid ja dotatsioonid. Varude tootmiskulutused sisaldavad nii otseselt toodetega seotud kulutusi (tooraine ja materjalide ning pakkematerjali maksumus, lõpetamata toodangu ladustamisega seotud vältimatud kulutused, tööliste palgad) kui ka proportsionaalset osa tootmise üldkuludest (tootmishoonete ja -seadmete amortisatsioon, remondikulu, tootmisega seotud juhtkonna palgad).

Varude soetusmaksumuse arvestamisel kasutatakse FIFO meetodit

Varud hinnatakse bilansis lähtudes sellest, mis on madalam, kas soetusmaksumus või netorealiseerimismaksumus.

Materiaalne ja immateriaalne põhivara

Materiaalseks põhivaraks loetakse ettevõtte enda majandustegevuses kasutatavaid varasid kasuliku tööaega üle ühe aasta ja maksumusega alates 3 000 krooni.

Materiaalne põhivara võetakse algselt arvele tema soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast (k.a tollimaks ja muud mittetagastatavad maksud) ja otseselt soetamisega seotud kulutustest, mis on vajalikud vara viimiseks tema tööseisundisse ja –asukohta. Materiaalset põhivara kajastatakse bilansis tema soetusmaksumuses, millest on maha arvatud akumuleeritud kulum ja võimalikud väärtuse langusest tulenevad allahindlused.

Amortisatsiooni arvestatakse lineaarselt lähtudes järgmistest eeldatavatest kasulikest eluigadest:

Masinad ja seadmed 5-10 aastat,

Muu inventar ja IT seadmed 3-5 aastat,

Ehitised 50 aastat.

Maad ei amortiseerita.

Rendid

Kapitalirendina käsitletakse rendilepingut, mille puhul kõik olulised vara omandiga seonduvad riskid ja hüved kanduvad üle ettevõttele. Muud rendilepingud kajastatakse kasutusrendina.

Ettevõtte kui rentnik

Kapitalirenti kajastatakse bilansis vara ja kohustusena renditud vara õiglase väärtuse summas või rendimaksete miinimumsumma nüüdisväärtuses, juhul kui see on madalam. Rendimaksed jaotatakse finantskuluks (intressikulu) ja kohustuse jääkväärtuse vähendamiseks. Finantskulud jaotatakse rendiperioodile arvestusega, et intressimäär on igal ajahetkel kohustuse jääkväärtuse suhtes sama. Kapitalirendi tingimustel renditud varad amortiseeritakse sarnaselt omandatud põhivaraga, kusjuures amortisatsiooniperioodiks on vara eeldatav kasulik tööiga või rendisuhte kehtivuse periood, olenevalt sellest, kumb on lühem.

Finantskohustused

Kõik finantskohustused (võlad hankijatele, võetud laenud, viitvõlad, väljastatud võlakirjad ning muud lühi- ja pikaajalised võlakohustused) võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, mis sisaldab ka kõiki soetamisega otseselt kaasnevaid kulutusi.

Edasine kajastamine toimub korrigeeritud soetusmaksumuse meetodil.

Lühiajaliste finantskohustuste korrigeeritud soetusmaksumus on üldjuhul võrdne nende nominaalväärtusega, mistõttu lühiajalisi finantskohustusi kajastatakse bilansis maksmisele kuuluvas summas. Pikaajaliste finantskohustuste korrigeeritud soetusmaksumuse arvestus toimub kasutades sisemise intressimäära meetodit.

Tulud

Tulu kaupade müügist kajastatakse siis, kui kõik olulised omandiga seotud riskid on läinud üle ostjale, müügitulu ja tehinguga seotud kulu on usaldusväärselt määratav ning tehingust saadava tasu laekumine on tõenäoline. Tulu teenuse müügist kajastatakse teenuse osutamise järel, või juhul kui teenus osutatakse pikema ajaperioodi jooksul, siis lähtudes valmidusastme meetodist. Valuuta müügi puhul tekib tulu valuuta ostu ja müügi kursi vahest.

Intressitulu kajastatakse siis, kui tulu laekumine on tõenäoline ja tulu suurust on võimalik usaldusväärselt hinnata. Intressitulu kajastatakse kasutades vara sisemisest intressimäära, välja arvatud juhtudel, kui intressi laekumine on ebakindel. Sellistel juhtudel arvestatakse intressitulu kassapõhiselt.

Lisa 2 Raha

(kroonides)

	31.12.2010	31.12.2009
Sularaha kassas	56 223	22 208
Arvelduskontod	13 568 834	1 527 568
Kokku raha	13 625 057	1 549 776

Lisa 3 Lühiajalised finantsinvesteeringud (kroonides)

		Kokku	Lisa nr
	Aktsiad ja osad		
Soetamine	0	0	
Kasum (kahjum) müügist ja ümberhindlusest	0	0	
31.12.2009	0	0	
Kajastatud õiglasest väärtuses	0	0	
Kasum (kahjum) müügist ja ümberhindlusest	125 839	125 839	
Muud	35 000	35 000	
31.12.2010	160 839	160 839	
Kajastatud õiglasest väärtuses	160 839	160 839	

Lisa 4 Nõuded ja ettemaksed (kroonides)

	31.12.2010	31.12.2009	Lisa nr
Nõuded ostjate vastu	436 004	126 210	
Ostjatelt laekumata arved	436 004	126 210	
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	444 528	410 756	5
Muud nõuded	5 086 546	4 497 998	6
Laenuõuded	3 132 725	2 606 129	
Intressinõuded	1 228 221	1 891 869	
Trahvi nõuded	725 600	0	
Ettemaksed	294 496	66 859	7
Raha teel	21 659 954	11 760 027	
Kokku Nõuded ja ettemaksed	27 921 528	16 861 850	

Lisa 5 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad (kroonides)

	31.12.2010		31.12.2009	
	Ettemaks	Maksuvõlg	Ettemaks	Maksuvõlg
Käibemaks	174 360		39 986	0
Üksikisiku tulumaks	0	17 341	0	13 277
Sotsiaalmaks	0	78 948	0	61 509
Kohustuslik kogumispension	0	87	0	3 997
Töötuskindlustusmaksed	0	6 230	0	1 277
Ettemaksukonto jääk	270 168		370 770	
Kokku Maksude ettemaksed ja maksuvõlad	444 528	102 606	410 756	80 060

Lisa 6 Muud nõuded

(kroonides)

	31.12.2010	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Laenunõuded	3 132 725	3 132 725	0	0
Intressinõuded	1 228 221	1 228 221	0	0
Muud nõuded	725 600	725 600	0	0
Kokku muud nõuded	5 086 546	5 086 546	0	0

	31.12.2009	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Laenunõuded	2 606 129	2 606 129	0	0
Intressinõuded	1 891 869	1 891 869	0	0
Muud nõuded	0	0	0	0
Kokku muud nõuded	4 497 998	4 497 998	0	0

Laenude alusvaluutaks on eesti kroonid ja intreesimäärad 5-7%.

Lisa 7 Ettemaksed

(kroonides)

	31.12.2010	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Tulevaste perioodide kulud	246 434	246 434	0	0	
Muud makstud ettemaksed	48 062	48 062	0	0	
Kokku ettemaksed	294 496	294 496	0	0	4

	31.12.2009	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Tulevaste perioodide kulud	61 475	61 475	0	0	
Muud makstud ettemaksed	5 384	5 384	0	0	
Kokku ettemaksed	66 859	66 859	0	0	4

Lisa 8 Varud

(kroonides)

	31.12.2010	31.12.2009
Tooraine ja materjal	696 638	4 953
Müügiks ostetud kaubad	154 599	0
Ettemaksed varude eest	1 515	0
Kokku varud	852 752	4 953

2010 ja 2009 aastatel varude allahundlus ei toimunud

Lisa 9 Materiaalne põhivara

(kroonides)

								Kokku
	Maa	Ehitised	Transpordi- vahendid	Masinad ja seadmed	Muu materiaalne põhivara	Lõpetamata projektid	Lõpetamata projektid ja ettemaksed	
31.12.2008								
Soetusmaksumus	20 906 041	27 315 257	2 341 435	2 341 435	6 013 668	0	0	56 576 401
Akumuleeritud kulum	0	-6 832 078	-948 571	-948 571	-3 726 468	0	0	-11 507 117
Jääkmaksumus	20 906 041	20 483 179	1 392 864	1 392 864	2 287 200	0	0	45 069 284
Ostud ja parendused	0	0	1 741 619	1 741 619	532 021	1 291 451	1 291 451	3 565 091
Amortisatsioonikulu	0	-189 540	-249 499	-249 499	-319 538	0	0	-758 577
31.12.2009								
Soetusmaksumus	20 906 041	27 315 257	4 083 054	4 083 054	6 545 689	1 291 451	1 291 451	60 141 492
Akumuleeritud kulum	0	-7 021 618	-1 198 070	-1 198 070	-4 046 006	0	0	-12 265 694
Jääkmaksumus	20 906 041	20 293 639	2 884 984	2 884 984	2 499 683	1 291 451	1 291 451	47 875 798
Ostud ja parendused	0	0	85 493	85 493	550 486	1 593 390	1 593 390	2 229 369
Amortisatsioonikulu	0	-136 850	-299 304	-299 304	-331 052	0	0	-767 206
Ümberklassifitseerimised	0	2 884 841	0	0		-2 884 841	-2 884 841	0
Ümberklassifitseerimine lõpetamata projektidest	0	2 884 841	0	0		-2 884 841	-2 884 841	0
Muud muutused	0	0	1 816	1 816	-2 543	0	0	-727
31.12.2010								
Soetusmaksumus	20 906 041	30 200 098	3 884 733	3 884 733	7 093 632	0	0	62 084 504
Akumuleeritud kulum	0	-7 158 468	-1 211 744	-1 211 744	-4 377 058	0	0	-12 747 270
Jääkmaksumus	20 906 041	23 041 630	2 672 989	2 672 989	2 716 574	0	0	49 337 234

Lisa 10 Laenukohustused

(kroonides)

	31.12.2010	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Intressimäär	Alusvaluuta	Lõpptähtaeg	Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta				
Pikaajalised võlakirjad								
Võlakirjad	4 463 789	463 789	4 000 000	0	0-7%	EEK	2014	
Pikaajalised võlakirjad kokku	4 463 789	463 789	4 000 000	0				
Laenukohustused kokku	4 463 789	463 789	4 000 000	0				10

	31.12.2009	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Intressimäär	Alusvaluuta	Lõpptähtaeg	Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta				
Pikaajalised võlakirjad								
Võlakirjad	5 327 517	1 327 517	4 000 000	0	0-7%	EEK	2014	
Pikaajalised võlakirjad kokku	5 327 517	1 327 517	4 000 000	0				
Kapitalirent								
Laenukohustused kokku	5 327 517	1 327 517	4 000 000	0				10

Lisa 11 Võlad ja ettemaksed

(kroonides)

	31.12.2010	31.12.2009	Lisa nr
Võlad tarnijatele	791 128	219 891	
Võlad töövõtjatele	263 093	189 908	12
Maksuvõlad	102 606	80 060	5
Muud võlad	26 000	99 720	13
Muud võlad	26 000	0	
Saadud ettemaksed	21 331 872	191 088	
Võlad aruandvaisikutele	0	19 823	
Kokku võlad ja ettemaksed	22 514 699	800 490	

Lisa 12 Võlad töövõtjatele

(kroonides)

	31.12.2010	31.12.2009	Lisa nr
Töötasude kohustus	120 491	91 222	
Puhkusetasude kohustus	142 602	98 686	
Kokku võlad töövõtjatele	263 093	189 908	11

Lisa 13 Muud võlad

(kroonides)

	31.12.2010	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Muud võlad	26 000	26 000	0	0	
Kokku muud võlad	26 000	26 000	0	0	13

	31.12.2009	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Muud võlad	0	0	0	0	
Kokku muud võlad	0	0	0	0	13

Muud võlad on eesti kroonides ja ilma tagatiseta ja intressita.

Lisa 14 Aktsiakapital

(kroonides)

	31.12.2010	31.12.2009
Aktsiakapital	32 300 000	32 300 000
Aktsiate arv (tk)	6 460	6 460
Aktsiate nimiväärtus	5 000	5 000

Lisa 15 Müügitulu

(kroonides)

Müügitulu geograafiliste piirkondade lõikes		
	2010	2009
Müük Euroopa Liidu riikidele		
Eesti	1 030 030	558 655
Kokku müük Euroopa Liidu riikidele	1 030 030	558 655
Müük väljapoole Euroopa Liidu riike		
Venemaa	6 214 191	5 720 839
Kokku müük väljapoole Euroopa Liidu riike	6 214 191	5 720 839
Kokku müügitulu	7 244 221	6 279 494
Müügitulu tegevusalade lõikes		
	2010	2009
Toitlustamine EMTAK 56101	974 855	364 196
Valutavahetus EMTAK 66129	6 214 191	5 720 839
Auto rentimine EMTAK 77111	55 175	194 459
Kokku müügitulu	7 244 221	6 279 494

Lisa 16 Muud äritulud

(kroonides)

	2010	2009
Trahvid, viivised ja hüvitised	600 000	0
Eelmiste perioodide tulu	1 472 310	0
Muud	42 504	2 605
Kokku muud äritulud	2 114 814	2 605

Lisa 17 Kaubad, toore, materjal ja teenused

(kroonides)

	2010	2009
Tooraine ja materjal	-489 875	-366 549
Energia	-522 107	-321 325
Elektrienergia	-114 451	-103 331
Kütus	-407 656	-217 994
Transpordikulud	-33 395	0
Kokku kaubad, toore, materjal ja teenused	-1 045 377	-687 874

Lisa 18 Mitmesugused tegevuskulud

(kroonides)

	2010	2009
Mitmesugused bürookulud	-1 953 614	-61 364
Riiklikud ja kohalikud maksud	-25 903	-25 603
Veoteenuste kulud	-307 856	-270 247
Reklaami kulud	-11 698	-78 198
Kommunaalteenused	-43 163	-35 705
Pangateenused	-49 878	-131 134
Majanduskulud	-202 940	-244 607
Halduskulud	-683 876	-279 228
Kokku mitmesugused tegevuskulud	-3 278 928	-1 126 086

Lisa 19 Tööjõukulud

(kroonides)

	2010	2009
Palgakulu	-1 327 720	-1 078 628
Sotsiaalmaksud	-450 442	-365 713
Kokku tööjõukulud	-1 778 162	-1 444 341
Töötajate keskmine arv taandatud täistööajale	16	14

Lisa 20 Muud ärikulud

(kroonides)

	2010	2009
Trahvid, viivised ja hüvitised	-25 000	-8 100
Muud	-731	-6 057
Kokku muud ärikulud	-25 731	-14 157

Lisa 21 Finantstulud ja -kulud

(kroonides)

	2010	2009
Finantstulud ja -kulud sidusettevõtjate aktsiatelt ja osadelt	125 839	0
Intressitulud	87 448	1 446 058
Intressitulu võlakirjadelt	87 448	0
Intressikulud	-12 756	-16 024
Intressikulu laenudelt	-12 756	-16 024
Kasum (kahjum) valuutakursi muutustest	1 489 751	367 133
Muud finantstulud ja -kulud	19 371	-4 795
Laenude viiviste tulud	83 661	725 600
Kokku finantstulud ja -kulud	1 793 314	2 517 972

Lisa 22 Sündmused pärast bilansipäeva

1. jaanuaril 2011 ühines Eesti eurosooniga ja Eesti kroon (EEK) asendus euroga (EUR). Sellest tulenevalt konverteeris ettevõtte sellest kuupäevast alates oma raamatupidamiskontode saldode ümberarvestuse Eesti kroonidest eurodesse. Võrdlusandmed konverteeriti ametliku valuutakursiga 15,6466 EEK/EUR. 2011. aasta ja järgneva majandusaasta aruandeid hakatakse koostama eurodes.

Lisa 23 Seotud osapooled

(kroonides)

Saldod seotud osapooltega rühmade lõikes

	31.12.2010		31.12.2009	
	Nõuded	Kohustused	Nõuded	Kohustused
Sidusettevõtjad	0	436 628	0	0
Tegev- ja kõrgem juhtkond ning olulise osalusega eraisikust omanikud	0	4 271 683	0	5 327 517

	2010		2009	
	Ostud	Müügid	Ostud	Müügid
Sidusettevõtjad	56 112	10 000	0	0

Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasud ja muud olulised soodustused ei ole.

Ettevõtte juhtkonna hinnangul ei ole tehingutes eespool nimetatud osapooltega kasutatud turuhinnast oluliselt erinevaid hindu.

Seotud osapoolte vastu olevate nõuete osas ei ole 2010.a nii nagu ka 2009.a moodustatud allahindluseid.

Aruande digitaalallkirjad

Aktsiaselts Talveaed (registrikood: 10005139) 01.01.2010 - 31.12.2010 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
LIUBOV SMETANINA	Juhatuse liige	30.06.2011
VADIM PAVLOV	Juhatuse liige	30.06.2011

SÕLTUMATU VANDEAUDIITORI ARUANNE

Aktsiaselts Talveaed aktsionäridele

Oleme auditeerinud Aktsiaselts Talveaed raamatupidamise aastaaruannet, mis sisaldab bilanssi seisuga 31.12.2010, kasumiaruannet, omakapitali muutuste aruannet ja rahavoogude aruannet eeltoodud kuupäeval lõppenud majandusaasta kohta, aastaaruande koostamisel kasutatud oluliste arvestuspõhimõtete kokkuvõtet ning muid selgitavaid lisaasid. Auditeeritud raamatupidamise aastaaruanne, mis on toodud lehekülgedel on kaasatud käesolevale aruandele.

Juhtkonna kohustus raamatupidamisaruannete osas

Juhtkond vastutab raamatupidamise aastaaruande koostamise ja õiglase esitamise eest kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga ning sellise sisekontrolli eest, mida juhtkond peab vajalikuks, et võimaldada pettusest või veast tuleneva olulise väärkajastamiseta raamatupidamise aastaaruande koostamist.

Vandeaudiitori kohustus

Meie kohustuseks on avaldada oma auditi põhjal arvamust selle raamatupidamise aastaaruande kohta. Viisime oma auditi läbi kooskõlas rahvusvaheliste auditeerimisstandarditega (Eesti). Nende standardite kohaselt on nõutav, et oleme kooskõlas eetikanõuetega ning planeerime ja viime auditi läbi omandamaks põhjendatud kindluse selle kohta, kas raamatupidamise aastaaruanne on olulise väärkajastamiseta.

Audit hõlmab raamatupidamise aastaaruandes esitatud arvnaõtjate ja avalikustatud informatsiooni kohta auditi tõendusmaterjali hankimiseks vajalike protseduuride läbiviimist. Valitud protseduurid sõltuvad vandeaudiitori otsustustest, sealhulgas hinnangust riskidele, et raamatupidamise aastaaruanne võib sisaldada pettustest või vigadest tulenevaid olulisi väärkajastamisi. Nende riskihinnangute tegemisel võtab vandeaudiitor arvesse sisekontrolli, mis on relevantne majandusüksuse raamatupidamise aastaaruande koostamisel ja õiglasel kajastamisel, kavandamaks antud tingimustes asjakohaseid auditiprotseduure, kuid mitte arvamuse avaldamise eesmärgil majandusüksuse sisekontrolli tulemuslikkuse kohta. Audit hõlmab samuti juhtkonna poolt kasutatud arvestuspoliitika asjakohasuse ja tehtud arvestushinnangute põhjendatuse ning ka raamatupidamise aastaaruande üldise esitusviisi hindamist.

Usume, et auditi tõendusmaterjal, mille oleme hankinud, on piisav ja asjakohane aluse andmiseks meie auditiarvamusele.

Arvamus

Meie arvates kajastab kaasatud raamatupidamise aastaaruanne kõigis olulistes osades õiglaselt Aktsiaselts Talveaed finantsseisundit seisuga 31.12.2010 ning sellel kuupäeval lõppenud majandusaasta finantstulemust ja rahavoogusid kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga.

/digitaalselt allkirjastatud/

Iryna Esko,

Vandeaudiitori number 456.

Esko Audiitoribüroo OÜ.

Audiitorettevõtja tegevusloa number 20.

Katusepapi 6, Tallinn.

30.06.2011.a.

Audiitorite digitaalallkirjad

Aktsiaselts Talveaed (registrikood: 10005139) 01.01.2010 - 31.12.2010 majandusaasta aruandele lisatud audiitori aruande on digitaalselt allkirjastanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
IRYNA ESKO	Vandeaudiitor	30.06.2011

Kasumi jaotamise ettepanek

(kroonides)

	31.12.2010
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	24 734 090
Aruandeaasta kasum (kahjum)	4 654 832
Kokku	29 388 922
Jaotamine	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum) peale jaotamist (katmist)	29 388 922
Kokku	29 388 922

Kasumi jaotamise otsus

(kroonides)

	31.12.2010
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	24 734 090
Aruandeaasta kasum (kahjum)	4 654 832
Kokku	29 388 922
Jaotamine	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum) peale jaotamist (katmist)	29 388 922
Kokku	29 388 922

Müügitulu jaotus tegevusalade lõikes

Tegevusala	EMTAK kood	Müügitulu (EEK)	Müügitulu %	Põhitegevusala
Valuutavahetus	66129	6214191	85.78%	Jah
Restoranid jm toitlustuskohad	56101	974855	13.46%	Ei
Sõiduautode ja väikebusside (täismassiga alla 3,5t) rentimine ja kasutusrent	77111	55175	0.76%	Ei

Sidevahendid

Liik	Sisu
Telefon	+372 6090835
Faks	+372 6091235
E-posti aadress	talveaed@hotmail.ee